



ЗАРЯ ВОСТОКА

ОРГАН ЦК КП ГРУЗИИ, ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР И СОВЕТА МИНИСТРОВ ГРУЗИНСКОЙ ССР

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ!

Год издания 45-й

№ 219 (12763) Пятница, 23 сентября 1966 года Цена 2 коп.

ДНЕВНИК ПЯТИЛЕТКИ

22 сентября 1966 г.

На 13 дней раньше срока

Успешно несет трудовую вахту первого года пятилетки коллектив Хашурского комбината строительных материалов. За девять месяцев комбинат по плану должен выпустить на 299 тысяч рублей кирпича, стеновых блоков, известня и другой продукции. Это задание выполнено на 13 дней раньше срока.

Особенно успешно работает предприятие, выпускающее стеновые блоки. Здесь вместо 7,600 кубометров выпущено 9 тысяч кубометров блоков.

Стремясь достойно встретить 49-ю годовщину Великой Октябрьской социалистической революции, коллектив комбината обязуется до конца месяца выпустить дополнительно к заданию на 20 тысяч рублей продукции.

Д. ПАРЕМУЗОВ, рабкор.

По всем показателям

КВАРЕЛИ. (Корр. «Зари Востока»). В социалистическом соревновании труженников сельского хозяйства за успешное выполнение заданий первого года пятилетки больших успехов добились полеводы, животноводы, садоводы и овощеводы Кварельского района. Здесь заготовлено 2889 тонн зерна при годовом плане 2640 тонн. Успешно выполняют свои задания и труженники ферм. Животноводы продали государству 4,305 центнера мяса, выполнив 9-месячный план на 123,7 процента, 9,633 центнера молока при годовом плане 9,500 центнеров, 662,000 штук яиц — на 12,000 штук больше годового задания.

Отлично поработали также садоводы. На их счету — 372 тонны косточковых плодов при годовом плане 200 тонн. Хорошие показатели — у овощеводов, которые заготовили 333 тонны продуктов, выполнив годовой план на 104 процента.

Рационализаторы в поиске

ЧИАТУРА. (Корр. «Зари Востока»). Больших успехов добились за последние пять лет рационализаторы и изобретатели рудников треста «Чиятурмарганец». Путем улучшения производственных процессов и внедрения новшеств они сэкономили 4,466,000 рублей.

Отлично начали новаторы-горняки и новую пятилетку. За истекшие 6 месяцев они внесли много новшеств в технологические процессы добычи и обогащения марганца.

Сейчас, когда страна готовится к 50-летию Великой Октябрьской социалистической революции и 100-летию со дня рождения В. И. Ленина, рационализаторы рудников Чиятура наметили новые рубежи. На городском слете рационализаторов они обязались путем внедрения новых рационализаторских предложений добиться к 50-летию Великого Октября

1,200,000 рублей условной экономии, сэкономив 50 тонн черных и цветных металлов, 200,000 киловатт-часов электроэнергии.

Еще в этом году рационализаторы наметают рационализаторские предложения на сумму 1,100,000 рублей. В. И. Ленина внести в фонд пятилетки 3 миллиона рублей, сэкономить 150 тонн черных и цветных металлов и 500,000 киловатт-часов электроэнергии.

Широким размахом движение новаторов производства приобрело в коллективах рудников имени Дзидзидова, имени Калинина и Центральной доводочной фабрики. На этих предприятиях быстрыми темпами ведется расчет экономической эффективности поступивших предложений и осуществляются мероприятия для их быстрого внедрения в производство.

Идут горийские фрукты

ГОРИ. (Корр. «Зари Востока»). В Варранском плодово-овощеводческом саду занимают 1,380 гектаров, из них 412 гектаров плодоносящие. Коллектив совхоза по плану должен собрать в среднем 55 центнеров фруктов с гектара. А всего государству будет сдано 1,179 тонн

доброкачественных плодов. 800 тонн семечковых фруктов различных сортов отправят трудящимся Москвы и Ленинграда.

Итого первых дней сбора радуют: варианты с честью выполняют взятые обязательства — с гектара они получают в среднем по 55-60 центнеров яблок. В совхозе уже собрано более 4,000 центнеров фруктов.

Славных результатов добилась бригада первого агроучастка, которой руководит Герой Социалистического Труда Е. Твалладзе. Здесь с каждого из 53 гектаров получают по 100 центнеров семечковых плодов. Более 60 процентов собираемых фруктов — высшего качества.

СЕВ В ГОРАХ

ТЕТРИ-ЦКАРО. (Корр. «Зари Востока»). С утра до позднего вечера трудятся на полях механизаторы колхоза села Ирага. Вспаха под озимые подходит к концу. Из 400 гектаров, отведенных под озимые хозяйства культуры, уже вспахано 380.

Труженики Орбелского совхоза закончили вспашку на 700 гектарах. Механизаторы С. Маркелов, А. Алтушвили, В. Сиденко и их товарищи уже засеяли 280 гектаров.



С большим энтузиазмом трудится в первом году пятилетки коллектив Тбилисского электровозостроительного завода имени В. И. Ленина. Отличных успехов добивается наряду с другими цехами сборочный цех. На снимке: передовики производства сасари-сборщики В. Мацаберидзе (слева) и Ш. Дидебашвили. Фото Г. Вахтагандзе.

НА ПОЛЯХ СТРАНЫ

В сводке ЦСУ СССР о ходе уборки урожая 22 сентября против Казахской ССР появилась цифра «100». Это означает, что земледельцы республики завершили косовицу хлеба! Сейчас на последних тысячах гектаров хозяйства ведут подбор и обмолот валков. Добрым хлебом порадовали Родину целинники.

А всего на 20 сентября зерновые и зернобобовые культуры без кукурузы скошены в стране со 113 миллионов 624 тысяч гектаров — 97 процентов их посева. Почти на всей этой площади (99 процентов) зерновые обмолочены.

Близится к завершению и уборка кукурузы. Ее урожай снят с 18 из 21,6 миллиона гектаров. На 700 тысяч гектаров кукуруза снята на зерно.

Вдвое быстрее, чем в прошлом году, колхозы и совхозы копают сахарную свеклу. Урожай хороший. В среднем хозяйства получают по 165 центнеров корней с гектара, а на Украине — 200, в Казахстане и Киргизии — более 300 центнеров.

В ПРЕЗИДИУМЕ ВЦСПС

Около миллиарда рублей расходует ежегодно Советское государство на специальную одежду, которой бесплатно обеспечиваются десятки миллионов труженников предприятий промышленности и сельского хозяйства.

Эти данные назывались 21 сентября на расширенном заседании Президиума ВЦСПС. Обсуждался вопрос о том, что необходимо сделать для выполнения постановления Совета Министров СССР и ВЦСПС от 9 августа 1966 года «О дальнейшем улучшении обеспечения рабочих и служащих специальной одеждой, специальной обувью и предохранительными приспособлениями».

Президиум ВЦСПС заслушал сообщения Госплана СССР, министерств легкой и химической промышленности СССР.

ГОСТИ ИЗ ГДР В ГРУЗИИ

Группа издательских работников ГДР находилась в Грузии четыре дня. Среди них были: заведующий отделом научно-технической литературы Управления издательств и книжной торговли Министерства культуры ГДР Гюнтер Холле, директор издательства сельскохозяйственной литературы Зигфрид Бори и его заместитель Гарри Тротт. Они прибыли в Советский Союз по приглашению Комитета по печати при Совете Министров СССР и издательства «Колос».

Гости ознакомились с издательским делом в Грузии, достопримечательностями республики. (ГрузТАГ).

ПЕВЕЦ ДРУЖБЫ И БРАТСТВА НАРОДОВ

ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ВЕЧЕР В ЧЕСТЬ 800-ЛЕТИЯ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ШОТА РУСТАВЕЛИ

Время не властно над творчеством гения. Из глубины веков дошли до нас могучий голос Шота Руставели, животворный свет его поэзии. Великий поэт и гуманист, мыслитель и борец, вдохновенно воспевавший мир, свободу и счастье, дружбу и братство народов, он дорог всему прогрессивному человечеству. Вместе со всеми народами многонациональной Советской Отчизны юбилей классика грузинской поэзии торжественно отмечают и на древней земле Низами.

800-летию со дня рождения Шота Руставели был посвящен литературно-художественный вечер, состоявшийся 21 сентября в Агосфиармонии имени М. Магомаева.

В глубине сцены в обрамлении живых цветов — портрет бессмертного создателя «Витязя в тигровой шкуре».

Места в президиуме занимают гг. Э. Н. Алиханов, В. Ю. Ахундов, Ш. К. Курбанов, Г. Х. Казимов, А. М. Кадыров, заместитель председателя Совета Министров Азербайджанской ССР Т. А. Таиров, гости нашего города — воспитанники и преподаватели Закавказского коммунистического университета имени 26 бакинских комиссаров.

Вступительным словом вечер открыл первый секретарь правления Союза писателей Азербайджана, народный писатель республики Мирза Ибрагимов.

Красота поэзии Руставели, сказал он, неувядаема, действительна и находится в арсенале духовных богатств нашего современника. Эта красота близка и дорога всему многоязычному советскому народу. Руставели был в венах и остается добрым другом, своим родным поэтом не только для грузинского, но и азербайджанского народа, всех народов нашей страны.

«Слово о Руставели» произнес секретарь правления Союза писателей Азербайджана Исмаил Шихли. Гигант мысли Руставели, сказал оратор, как и его азербайджанский собрат — Низами, вдохновенно воспевал человека, его красоту, силу, верность, чистую любовь. Народ любви и будет вечно любить художника, который отдавал все вдохновение родной земле, был кровно связан с ней и не уставал ее прославлять.

Но Шота Руставели и его бессмертное творение — «Витязь в тигровой шкуре», продолжал И. Шихли, любят не только на грузинской земле. Поэма корифей грузинской литературы нашла дорогу во все уголки земного шара. Ее герои говорят на многих языках мира, в том числе и на азербайджанском. Эта



замечательная поэма — величественный гимн солидарности и дружбе между людьми, братству и верности. И в этом Руставели — наш современник, всегда идущий в ногу с веком!

Строки, славящие гениального грузинского поэта, прочли на вечере бакинские пионеры.

Со своими переводами «Витязя в тигровой шкуре», произведений современных грузинских поэтов, стихами, воспевающими братскую Грузию, нерушимую дружбу советских народов, выступили народные поэты Азербайджана Сулейман Рустам, Мамед Рагим, поэты Наби Хазири, Гусейн Гусейн-заде, Владимир Кафаров, Абрам Плавини, Джабир Новрузи.

На трибуне — гость из Грузии, профессор Тбилисского государственного университета, доктор философских наук Ш. Бицадзе.

— Великий Шота Руставели, — сказал он, — вдохновенно воспевал дружбу и братство народов. Сегодня в этом зале воздаст должное грузинскому поэту соборился азербайджанцы, армяне, грузины — представители братских народов Закавказья. Эта великая дружба — источник непроборимой силы и могущества Советской Отчизны.

Вечер завершился большим концертом дружбы, в котором приняли участие мастера искусств Азербайджана, Грузии, Армении, Таджикистана. Со сцены исполнили произведения У. Гаджибекова, А. Спендиарова, А. Тиграняна, З. Папиашвили, К. Караева, Ф. Амброва, Д. Арашвили, О. Такташвили, Дж. Джангирова, Р. Гаджиева, Р. Лагидзе, народные мелодии.

Зрители тепло приветствовали заслуженный коллектив республики — Азербайджанский государственный симфонический оркестр имени У. Гаджибекова под управлением народного артиста СССР С. Ниязи, народного артиста Грузинской ССР Б. Крашенишвили, народную артистку Азербайджана и СССР Ш. Алекперову, заслуженных артистов Грузинской ССР Н. Микеладзе, И. Шушанину, заслуженных артистов Армянской ССР А. Тутунджяна, Г. Галачян, заслуженную артистку Азербайджанской ССР Р. Джалалову, солиста Грузинского государственного академического театра оперы и балета имени З. Папиашвили Р. Каныбадзе, коллектив ансамбля рубафиков Таджикской государственной филармонии и других участников этого яркого праздничного концерта. (АзТАГ).

ЖЕМЧУЖИНА ГРУЗИНСКОЙ ПОЭЗИИ

ТОРЖЕСТВЕННОЕ ЗАСЕДАНИЕ, ПОСВЯЩЕННОЕ 800-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ШОТА РУСТАВЕЛИ

Ярким планетам озарила тьму средневековья, став путеводной звездой грядущих веков.

Шота Руставели в бессмертной поэтической форме кристаллизировал стремления к братству, миру и счастью всего человечества, заключил доклады.

Ректор Ереванского государственного университета, академик Академии наук Армении М. Нерсисян сказал, что в дни юбилея великого грузинского поэта в университете организуется специальный кабинет имени Шота Руставели, который будет заниматься изучением литературного творчества братского грузинского народа.

От имени деятелей искусства Армении выступил народный артист, председатель правления Союза композиторов республики Э. Мирзоян. Он отметил ту горячую любовь и безграничное уважение, которое питают армянские композиторы к жемчужине грузинской поэзии. Лири Шота Руставели, подчеркнул он, звучит у нас также певуче, как на родине поэта, она еще больше роднит нас, сплавляя во имя счастья, дружбы наших народов.

Участники торжественного заседания тепло встретили грузинского поэта А. Мирзухлава. Свое выступление он закончил строками из бессмертной поэмы, прочитав их на родном языке Руставели.

Громом аплодисментов приняли собранные стихотворение поэта Реваза Маргариани, посвященное Шота Руставели. Это произведение прочитал затем на армянском языке друг автора поэт Рашид Ованисян.

Об общности литературы народов Грузии и Армении, творческих связях их гениальных представителей говорил поэт Ованес Шираз.

Вечер завершился большим концертом, в котором были исполнены лучшие произведения армянских и грузинских композиторов.

На торжественном заседании присутствовали первый секретарь ЦК Компартии Армении А. Е. Кочиян, председатель Совета Министров Армянской ССР Б. А. Мурадян, секретарь ЦК КП Армении Г. А. Тер-Газарянц и другие руководители партии и правительства республики.

СОБЫТИЯ

СОЧИНЕНИЯ В. И. ЛЕНИНА НА ГРЕЧЕСКОМ ЯЗЫКЕ

АФИНЫ, 22 сентября. (ТАСС). В Греции издан 10-й том полного собрания сочинений В. И. Ленина. Полное собрание сочинений будет состоять из 55 томов. Это уже пятое издание на греческом языке произведений В. И. Ленина.

НЕОЖИДАННЫЙ ОБОРОТ

ЛОНДОН, 21 сентября. (ТАСС). Сегодня утром в Брайоне открылась ежегодная конференция либеральной партии. Конференция открыл новый председатель либеральной партии лорд Хемли.

В своем выступлении он потребовал, чтобы Англия ограничила свои заморские военные обязательства.

На утреннем заседании ход конференции либералов получился совершенно неожиданный оборот: большинством в 60 голосов была

НА СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

НЬЮ-ЙОРК, 22 сентября. (ТАСС). XXI сессия Генеральной Ассамблеи ООН продолжает свою работу. На вчерашнем заседании делегаты избрали 17 заместителей председателя Ассамблеи. Было завершено избрание состава Генерального комитета Ассамблеи. Днем собрался Генеральный комитет Ассамблеи, рассматривший повестку дня и организацию сессии.

Комитет, в частности, рекомендовал включить в повестку дня предложенный правительствами БССР, Болгарии, Венгрии, Кубы, Монголии, Польши, Румынии, СССР, УССР и Чехословакии пункт о выводе всех американских и других иностранных войск, оккупировавших под флагом ООН Южную Корею, и роспуске «комиссии ООН по объединению и восстановлению Кореи».

Комитет рекомендовал также включить в повестку дня вопрос о допуске КНР в ООН.

Сегодня на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи начинается общая дискуссия.

СЧЕТ РАСТЕТ

ХАНОЙ, 21 сентября. (ТАСС). Бои противоземной обороны Демократической Республики Вьетнам сбили сегодня четыре американских самолета над провинциями Тханьхоа и Хабах. Как сообщает агентство ВИА, таким образом, общее число потерь авиации США над территорией ДРВ составляет 1,446 самолетов.

ПРЕСС-КОНФЕРЕНЦИЯ ПРЕЗИДЕНТА ДЖОНСОНА

ВАШИНГТОН, 21 сентября. (ТАСС). Президент Джонсон заявил сегодня на пресс-конференции, что он сохраняет надежду на возможность достижения соглашения об использовании космоса в мирных целях в течение нынешней сессии Генеральной Ассамблеи ООН.

Один из корреспондентов обратил внимание президента на беспомощность американской общности в связи с тем, что Западная Германия может получить доступ к ядерному

спусковому ключу в результате предстоящих переговоров Джонсона с кандидатом Эрхардом. Президент заявил, что он не разделяет этого беспокойства. Мы подробно обсудим с кандидатом Эрхардом проблемы обеих стран, сказал он, но я не предвижу соглашения подобного рода.

Президент Джонсон отказался дать оценку хода войны во Вьетнаме, а также сообщить точные цифры расходов

Обвиняют партийные комитеты

ПЕКИН, 21 сентября. (ТАСС). На улицах Пекина сейчас можно видеть автобусы и грузовики, приехавшие из провинции Шаньси, Цзяньсу, Хунань и других районов Китая, находящихся за сотни километров от китайской столицы. Это — транспорт «хунвайбинов» и революционных учащихся, приехавших в столицу для установления «революции и новых связей» и обмена опытом ведения «культурной революции». В городе повсюду вывешены огромные транспаранты, призывающие тепло встречать инородных «хунвайбинов».

Вместе с тем центральная и провинциальная печать настойчи-

во призывает «хунвайбинов» наряду с проведением «культурной революции» ехать в сельские народные коммуну для уборки урожая.

В Пекине по-прежнему распространяются листовки, в которых говорится о столкновениях «революционных учащихся» с рабочими предприятий, а также между отдельными группами учащихся. В листовках продолжают подвергаться критике провинциальные, городские и другие комитеты КПК, в частности комитеты КПК провинции Хунань и гор. Чанша.

Как сообщила газета «Хунань жибао», по решению Хунаньского провинциального комитета КПК горком Чанша реорганизован, а решением ЦК Компартии Китая исполняющий обязанности первого секретаря провинциального комитета КПК отстранен от должности.

В пространной листовке «революционные преподаватели и студенты Хунаньского университета предъявили этим двум комитетам КПК обвинения» в том, что последние «не несли высоко антияма идей Мао Цзэ-дуна», «не пропагандировали идеи Мао Цзэ-дуна» и даже «выступили против идей Мао Цзэ-дуна». В листовке также указывается, что некоторые руководители этих комитетов

«подстрекали народные массы» на выступления против учащихся, а одних учащихся — против других.

Почти в каждом районе Пекина расклеены прокламации «хунвайбинов» о событиях в городе Сиань, где против «хунвайбинов» и «революционных учащихся» была «применена сила». Подобные инциденты, по свидетельству прокламаций, происходили 4, 14, 15, 16 и 20 августа, а также в сентябре. В листовках отмечается, что «кучка стоящих у власти» не идущих по капиталистическому пути» организовывала рабочих и служащих на выступления против «хунвайбинов» лучших учебных заведений города. Ответственность за возникновение этих событий, пишет «хунвайбинов», несет Шаньсийский провинциальный комитет КПК.

В листовке студентов машиностроительного института города Шиньчжун рассказывается о «конфликте» между ними и «частью рабочих» завода при этом институте. В листовке указывается, что в течение месяца с 15 августа по 15 сентября — рабочие, несмотря на приказы сверху, отказывались приступить к работе. Студенты заявляют, что рабочих «подстрекали» к этим действиям член паркома, директор института Ван Ху-шун.

О МЕРАХ ПО ДАЛЬНЕЙШЕМУ ПОВЫШЕНИЮ АВАНГАРДНОЙ РОЛИ КОММУНИСТОВ В СВЕТЕ РЕШЕНИЙ XXIII СЪЕЗДА КПСС

Доклад кандидата в члены Политбюро ЦК КПСС, первого секретаря ЦК КП Грузии тов. В. П. МЖАВАНДЗЕ на пленуме Центрального Комитета Компартии Грузии*

Товарищи! XXIII съезд КПСС подвел итоги большой политической и организаторской деятельности партии и героического труда советского народа, расправил и направила очередной этап строительства коммунизма.

Съезд определил важнейшие задачи в области политической, экономической, идеологической, организаторской деятельности партии и Советского государства, утвердил Директивы по пятилетнему плану развития народного хозяйства СССР на 1966—1970 годы.

Труженики нашей республики вместе со всеми советскими людьми восприняли решения съезда как свое кровное дело и с большим подъемом приступили к выполнению заданий первого года пятилетия.

Пятилетний план открывает большие перспективы перед республикой. В течение пятилетия намечено увеличить объем производства промышленной продукции примерно в 1,8 раза, в том числе по выработке электроэнергии — в 1,9 раза, производство грузовых автомобилей — в 2,2 раза, минеральных удобрений — в 2,2 раза и т. д. Предустроят также значительный рост производства чая, винограда, плодов, овощей, цитрусовых, табака и других сельскохозяйственных продуктов.

Закрепляя успехи, достигнутые в предшествующем социалистическом соревновании, промышленные предприятия республики выполнили восьмимесячный план на 105 процентов, превысив уровень соответствующего периода прошлого года на 14 процентов. План по росту производительности труда выполнен на 106 процентов, что на 10 процентов больше, чем за соответствующий период прошлого года.

Новых серьезных успехов добились работники сельского хозяйства. Чаеводы республики на два месяца раньше срока с превышением выполнили задание первого года пятилетия. Они собрали и сдали государству 201,6 тысячи тонн высококачественного чайного листа, выполнив годовую план на 103,3 процента. По состоянию на 17 сентября собрано 221 тысяча тонн чая, что на 50 тысяч тонн больше, чем было собрано к этому времени в прошлом году. Дорочно выполнен план сдачи зерна государству, а также 8-месячный план продажи государству продуктов животноводства.

Однако все, что сделано, это только начало той большой работы, которую предстоит проделать в течение пятилетия.

Выполнение намеченной XXIII съездом КПСС программы развития экономики, культуры страны потребует немалых усилий от всех советских людей. Эти усилия будут тем плодотворнее, чем больше будут проявляться заботы о повышении роли партии как руководящей и направляющей силы советского общества. Выполнение партийной своей возросшей роли в решении задач коммунистического строительства прямо и непосредственно зависит от работы всех ее звеньев, всех организаций, каждого коммуниста в отдельности.

Принятые XXIII съездом решения по вопросам организационной и идеологической работы, изменения, внесенные в Устав КПСС, направлены на то, чтобы еще выше поднять звание члена партии, повысить ответственность коммунистов за деятельность своей организации и партии в целом. Коммунист только тогда выполняет роль вождя масс, когда он везде и во всем показывает пример того, как надо трудиться, учиться, соблюдать нормы и принципы коммунистической морали, когда у него слова не расходятся с делом. У коммуниста есть только одна привилегия перед беспартийным товарищем — брать на себя наиболее трудные задачи и обязанности и с честью их выполнять, постоянно идти вперед. Пример коммуниста — это великое средство в борьбе за достижение целей, поставленных партией.

XXIII съезд КПСС обратил особое внимание на то, чтобы каждый коммунист с достоинством носил высокое звание члена ленинской партии, был в авангарде строителей коммунизма. Это требование всегда выдвигалось партией, но в наше время оно звучит особенно актуально — в свете великих и сложных задач коммунистического строительства, в свете неизмеримо возросшей роли и значения коммунистической партии в жизни советского общества. Авангардная роль коммунистов, идейная убежденность, преданность делу ленинской партии проявляются прежде всего в их самоотверженном труде на всех участках хозяйственного и культурного строительства.

Коммунистическая партия и Советское правительство высоко оценили самоотверженный творческий труд рабочих, колхозников и интеллигенции Грузии, наградив нашу республику вторым орденом Ленина. За успехи, достигнутые в сельском хозяйстве, республика представлена для широкого показа на ВДНХ и была впервые награждена Дипломом первой степени. Орденами Ленина награждены трест «Циатурмарганец», управление «Тонлиньстрой» и трест № 1 «Замметаллурстрой».

Большая группа работников промышленности, строительства, сельского хозяйства, науки и культуры республики награждена орденами и медалями Союза ССР. Среди награжденных свыше 7.000 членов и кандидатов в члены партии. Многие предприятия республики — Тбилисский завод «Центролит», Батумский нефтеперерабатывающий завод, коллектив Закавказской железной дороги, шахта «Западная» треста «Тибкумголь» и другие вышли победителями во Всесоюзном социалистическом со-

ревновании и получили переходящие Красные знамена Совета Министров СССР и ВЦСПС.

Партийные организации Грузии усердно возглавляют всенародную борьбу за создание материально-технической базы коммунизма, вдохновляют трудящихся на досрочное выполнение народнохозяйственных планов, повышение производительности труда, улучшение качества продукции, проведение в жизнь исторических решений XXIII съезда КП Грузии. В текущем году больших успехов добились предприятия треста «Чай-Грузия», обеспечившие переработку небывало высокого урожая чайного листа. 69 предприятий чайной промышленности с начала текущего сезона переработали 181.400 тонн сортового чайного листа и выпустили сверх плана 36.900 тонн высококачественного чая, дав государству 4.100 тысяч рублей сверхплановой прибыли. Коммунисты этих предприятий по-настоящему выполняют свою авангардную роль.

Постоянно заботится об усилении авангардной роли коммунистов на производстве партийная организация Руставского металлургического завода. Партийно-комсомольские организации систематически занимаются вопросами правильной расстановки коммунистов на решающих участках производства, умело руководят ими. Партийная организация и дирекция завода создают необходимые условия и оказывают большую помощь членам партии, рядовым рабочим для их профессионального роста, для полного проявления их способностей. На заводе выросли и успешно работают много новаторов и передовиков, известных всей республике, — мастера Григорий Берешавили, Иларий Табатадзе, Шота Шубитидзе, доменщик Маня Шатришвили, Реваз Кандиашвили, прокатчик Антади Ломидзе, Георгий Кадагидзе и другие. Здесь воспитались замечательные командиры производства. Характерной в этом отношении является трудовая деятельность коммуниста Павла Церетели. Начиная с 1951 года по настоящее время он, работая в трубопрокатном цехе завода, прошел путь от мастера до начальника этого крупнейшего цеха, стал лауреатом Ленинской премии.

В трубопрокатном цехе — 201 коммунист. Эти люди сумели буквально преобразить работу цеха, осуществить здесь широкую автоматизацию производственных процессов, увеличить выпуск столь нужных стране труб, добиться высокой рентабельности производства.

Многие, очень многие записки от личного примера коммунист-руководителя, который должен знать дело, активно вести борьбу с недочетами и нарушениями, умело проводить экономическую политику, выработанную партией, поддерживать и развивать все новое, передовое, проявлять подлинную заботу о людях.

Грузинская партийная организация может законно гордиться тем, что вырастила и воспитала много таких руководителей, командиров производства, которые умело ведут порученное им дело, всегда помнят о том, что они прежде всего являются членами партии, что партия и народ верят им ответственные участки социалистического производства и они должны с честью оправдать это высокое доверие.

В Тбилиси, на одной из его окраин, вырос за последние годы новый крупный промышленный объект. Это комбинат производственных предприятий треста «Грузгидроэнергострой», составляющий вместе с жилым поселком целый микрорайон. Комбинат стал центром жилищно-коммунального строительства, и в первую очередь таких крупных, как Тбилисский ГРЭС и Ингульская ГЭС. Вместе с тем он охватывает производство различных машин и агрегатов, которые поставляются на энергетические объекты далеко за пределы нашей республики, а тракторные краны, металлоконструкции и передаточные котельные являются предметами вывоза в зарубежные страны.

Несомненная заслуга во всем этом директора комбината коммуниста Г. Алавидзе, который опирается в своей работе на партийную организацию, представляющую собой дружный, сплоченный коллектив.

Успешно выполняют свою авангардную роль коммунисты заводов «Грузсельмаш». Большая доля их труда, знаний, организаторского таланта вложена в выпуск часоборной машины «Санартелло», отмеченной на международной выставке в Москве золотой медалью. Таких примеров можно привести много.

Успехи в области развития промышленности — это прежде всего результат того, что партийные организации, коммунисты сумели возглавить творческую активность трудящихся масс и повести их за собой в борьбе за претворение в жизнь политики партии. Однако эти успехи не могут и не должны заслонять серьезных недостатков, все еще имеющих место в работе промышленности.

Партийные организации ряда предприятий, отдельные коммунисты плохо справляются со своими обязанностями, примиренчески относятся к недостаткам, не стоят в авангарде борьбы за неуклонное выполнение государственных планов. Количество предприятий, не выполняющих государственных заданий и снижающих общие хорошие показатели промышленности республики, все еще велико. За 8 месяцев не выполнен план 238 предприятий Грузии, или 21 процент к общему числу предприятий. Многие недодали продукции на сумму 25 млн. рублей.

Серьезно отстает химическая

промышленность. Ее предприятия из года в год не выполняют государственных планов. За 8 месяцев нынешнего года из 18 предприятий не выполнены план 4, в том числе Руставский завод химического волокна, Кутанский литейно-литейный завод и др.

Известно, что продукция, производимая предприятиями легкой, пищевой, мясо-молочной и местной промышленности, занимает 53,4 процента в объеме всей продукции, выпускаемой промышленностью республики. В новой пятилетке выпуск продукции легкой промышленности должен увеличиться на 65 процентов, а пищевой — на 37,5 процента. Перед предприятиями легкой и пищевой промышленности, наряду с безусловным ростом выпуска товаров народного потребления, стоит первоочередная задача — постоянно повышать качество товаров. Пока работа легкой и пищевой промышленности республики не отвечает тем высоким требованиям, которые к ней предъявляют потребители. Часто продукция выпускается без учета конъюнктуры, низкого качества, в результате в адрес предприятий поступает много жалоб, рекламаций. Например, только Тонлиньской шелкоткацкой фабрикой за 7 месяцев текущего года было получено свыше 650 рекламаций и уплачено штрафов на сумму 328 тыс. рублей. Многочисленные факты нарушения технологического режима и государственных стандартов имеют также место на предприятиях пищевой промышленности. С этим мириться дальше нельзя. Руководители названных министерств, партийные организации обязаны принять действенные меры к устранению крупных недостатков в работе предприятий легкой и пищевой промышленности.

Большие задачи стоят перед строителями. В новой пятилетке в республике значительно увеличивается объем капитального строительства. Крупные капиталовложения предполагается направить в жилищное строительство. Войдут в строй новые три блока Тонлиньской ГРЭС, угольные шахты в Тварчели и Тибули, дополнительные мощности по производству парократных, завод синтетических материалов в Цулукидзе, Магдеевский обогатительный комбинат, наливочный завод в Боржоме, многие заводы первичного виноделия, кондитерская фабрика в Кутаиси, Сухумский ферментационный завод и др. Только за счет капитальных вложений будет введено в эксплуатацию 1.320 тысяч квадратных метров жилья, школ — на 86 тысяч учащихся мест, детских садов и яслей — на 24 тысячи мест, больниц — на 7,5 тысячи коек и т. д.

Строители республики за последние годы добились определенных успехов в выполнении планов подрядных работ. Выполнены задания по вводу в эксплуатацию ряда промышленных предприятий, общеобразовательных школ, а также объектов культурно-бытового назначения. Однако в деятельности строительных организаций все еще имеются серьезные недостатки.

Строительное управление № 3 треста № 9 Министерства строительства систематически не выполняет планов строительно-монтажных работ, допускает серьезные отставания по крупным кусковым стройкам текущего года, сдает объекты с большими дефектами. Партийная организация управления по-настоящему не возглавляет борьбу коммунистов за устранение этих недостатков.

В строительных организациях республики все еще имеются случаи завышения и приписок к объемам выполненных работ. Строительными организациями республики, райкомам, горкомам, партийным организациям строителей необходимо усилить борьбу с этими порочными явлениями, навести государственный порядок на стройках.

Особенно ответственные задачи стоят перед партийной организацией коммунистами строительства Ингури ГЭС.

Огромная работа на Ингури требует большого напряжения сил проектировщиков и строителей, повседневного внимания партийных и советских органов. На строительство создан хороший коллектив. Однако организация строительных работ все еще неудовлетворительна. Не выполняются планы строительно-монтажных работ, допущено их удорожание. В ряде случаев работы ведутся некачественно. Особенно следует подчеркнуть то обстоятельство, что для строительства до сих пор не созданы необходимые культурно-бытовые условия, в рабочих поселках все еще не налажена как следует работа предприятий общественного питания, торговли продовольственными и промышленными товарами.

Центральный Комитет Компартии Грузии придает первостепенное значение строительству Ингури ГЭС и требует от партийных организаций республики, соответствующих министерств и ведомств оказывать всемерную поддержку и помощь этой важнейшей стройке.

В свете решений XXIII съезда КПСС и XXIII съезда КП Грузии перед партийными организациями предприятий промышленности и транспорта стоят большие и ответственные задачи. Они связаны, в первую очередь, с подготовкой предприятий к переходу на новую систему планирования и экономического стимулирования. Немалая работа в этом направлении проводится на Тбилисском электротехническом заводе имени Ленина, Кутанском автомобильном заводе имени Орджоникидзе, Руставском металлургическом заводе, Тонлиньском арктическом комбинате, Кутанском шелкоткацкой фабрике и др. Ряд предприятий пищевой промышленности уже перешел на новый метод хо-

зяйствования. Это — Тбилисская чаеварочная фабрика и все четыре табачные фабрики нашей республики.

Задачи партийных организаций промышленности, транспорта, строительства заключаются в том, чтобы обеспечить успешный переход и осуществление новой системы планирования и экономического стимулирования, безусловное выполнение государственных планов, повышение производительности и ости труда, улучшение качества продукции и снижение ее себестоимости. Надо внедрить хозяйственный расчет на каждом участке, умело использовать систему материального поощрения, укрепить трудовую и технологическую дисциплину, улучшить организацию социалистического соревнования.

Директивами XXIII съезда КПСС по пятилетнему плану развития народного хозяйства намечено осуществить планомерный перевод рабочих и служащих на пятидневную рабочую неделю. Недавно Бюро ЦК КП Грузии рекомендовало Совет Министров Грузинской ССР и Совпрому Грузии, по согласованию с соответствующими союзными министерствами и ведомствами, перевести в 1966 году на пятидневную рабочую неделю первую группу промышленных предприятий республики. Руководители предприятий и первичные партийные организации должны обеспечить при переходе на пятидневную рабочую неделю повышение эффективности производства, безусловное выполнение государственных планов и дальнейшее повышение производительности труда. Следует серьезно подумать и об организации отдыха рабочих и служащих.

Товарищи! XXIII съезд партии, мартовский, майский Пленумы ЦК КПСС наделили внимание партийных организаций на выполнение важнейшей задачи — осуществление крупного подъема сельского хозяйства путем повышения плодородия земли, реального увеличения производства продуктов земледелия и животноводства, причем эта продукция должна быть получена не любой ценой, а с наименьшими затратами труда и средств. Главное — получить с каждого гектара земли максимум дешевой продукции, Мерлом успешной работы наших колхозов и совхозов и их партийных организаций является экономическая эффективность хозяйства, высокий уровень рентабельности. Новый порядок планирования, установление стабильных планов заготовок сельскохозяйственных продуктов, повышение государственных закупочных цен, широкое развитие механизации и другие мероприятия, осуществляемые партией, вызвали большой трудовой подъем среди сельского населения, позволили добиться значительных успехов в увеличении производства продуктов земледелия и животноводства.

Разумное использование земли возможно лишь при условии широкого применения таких эффективных рычагов интенсификации сельскохозяйственного производства, как мелиорация, химизация, механизация, внедрение достижений науки и передового опыта. Важно, чтобы наши кадры, коммунисты хорошо разбирались и широко внедряли в сельскохозяйственное производство эти рычаги интенсификации, умели считать, соблюдать бережливость и экономно в расходовании труда и средств. Все это должно умело сочетаться с принципами материальной заинтересованности, которые рекомендованы в известных решениях ЦК КПСС и Совета Министров СССР.

Большие задачи предстоит решить в пятилетке труженикам полей, ферм и плантаций Грузии. Колхозы и совхозы призваны значительно увеличить производство продуктов земледелия и животноводства. В 1970 году чаеводы республики должны произвести и сдать на переработку 235 тысяч тонн сортового чайного листа. К концу пятилетия производство винограда составит 486 тысяч тонн, плодов — 289 тысяч тонн. Значительно увеличатся производство и продажа государству цитрусовых, табака, лавра, ароматического сырья и других продуктов.

Деятельность сельских партийных организаций, их инициатива, все многообразие форм организационно-партийной и политической работы направлены сейчас на претворение в жизнь больших задач, поставленных партией по укреплению и дальнейшему развитию общественного хозяйства, подъему экономически слабых колхозов и совхозов до уровня передовых.

Проявлением авангардной роли коммунистов, их высокой сознательности, правильного понимания политики партии является инициатива знатных чаеводов республики. Их почва, нашедший широкую поддержку, заключается в том, чтобы сделать каждый гектар чайных плантаций богатым, высокоурожайным. Славная трудовая победа чаеводов Грузии в нынешнем году показывает хороший пример в борьбе за выполнение пятилетия, зовет на борьбу за новые успехи, за досрочное завершение сельскохозяйственного года, выполнение и перевыполнение планов заготовки всех сельскохозяйственных продуктов.

В развернувшихся соревнованиях за получение 200 тысяч тонн высококачественного чайного листа особенно хорошо показали себя чаеводы Абхазской и Аджарской АССР, Махарадзевского, Зугдидского, Геленджикского, Ланчхутского, Цехуркского, Чхорукского, Чхотаурского, Тибульско-го, Цулукидского, Цулукидского, Цхакаевского и Хобского районов.

Такой высокий уровень сбора и заготовки высококачественного чайного листа достигнут самоотверженным трудом грузинских чаеводов, повседневной организаторской и массовой политической ра-

ботой партийных, советских, профсоюзных и комсомольских организаций.

Вместе с чаеводами Грузии досрочно выполнены годовые планы заготовки зерна колхозами нашей республики. К 10 сентября вместо 10 тысяч тонн зерна по плану было продано государству 71.600 тонн зерна, в том числе пшеницы 64.430 тонн. Особенно отличились чаеводы Цителкараевского, Марнеульского и некоторых других районов, Юго-Осетинской области. Этот успех достигнут и потому, что он достигнут благодаря хорошей организации труда, рациональному использованию водных ресурсов.

В нынешнем году продолжительная засуха, особенно в районах Хакети и Карли, отрицательно сказалась на состоянии виноградных лоз. В этих сложных условиях ярко проявилась мобилизующая и организующая сила райкомов партии, первичных парторганизаций колхозов и совхозов, сельских коммунистов. Они с максимальной эффективностью использовали полную волю, сплотили людей на борьбу за ликвидацию последствий засухи и добились хорошего урожая винограда.

Сейчас в разгаре ртеви. В нынешнем году хозяйства республики должны продать государству 140 тысяч тонн винограда. Райкомы, сельские первичные партийные организации должны приложить все усилия к тому, чтобы сбор винограда прошел организованно. Коммунисты — работники сельской промышленности должны позаботиться о мобилизации людей на бесперебойный прием и переработку винограда.

С чувством большой ответственности к выполнению государственных заданий относятся партийные организации, коммунисты Аджары. В начале нынешнего года, подчитав свои возможности, цитрусоводы республики пришли к выводу, что к концу пятилетия они смогут втрое увеличить производство цитрусовых в общественном секторе.

Радуют своими успехами и животноводы. Следует отметить, что в первом полугодии 1966 года уровень производства продуктов животноводства был наиболее высоким за последние годы. Райкомы партии, первичные партийные организации энергично взялись за развитие животноводства, стали конкретнее, целеустремленнее заниматься этим важнейшим делом. Претворяя в жизнь решения XXIII съезда партии, XXIII съезда КП Грузии, партийные организации колхозов и совхозов, сельские райкомы партии в большинстве своем по-новому подходят к осуществлению стоящих перед ними задач, успешно борются за повышение авангардной роли коммунистов.

Боевым, плодотворно работающим коллективом сельских коммунистов является, например, первичная партийная организация чумаланского сельхозартели Гурдианского района, объединяющая 84 коммуниста. Возглавляет ее экономист колхоза Георгий Гогашили. Все коммунисты, непосредственно участвующие в колхозном производстве, служат примером в труде и быту. Находясь на решающих участках, они неустанно борются за дальнейшее укрепление экономики хозяйства.

Большое внимание уделяет партийная организация артели повышение экономических знаний сельских тружеников. По инициативе партийной организации в колхозе внедрен внутрихозяйственный расчет. А с 1 июля колхоз перешел на ежесуточную гарантированную оплату. Правление сельхозартели, вместе с партийной организацией осуществляет много практических мероприятий, направленных на повышение активности и инициативы колхозников. В нынешнем году виноградарей колхоза подверглись засухе, однако коммунисты сумели мобилизовать всех членов артели на борьбу с засухой и добились значительных успехов.

Вот что значит на практике авангардная роль коммунистов на производстве, умение коммунистов вести за собой беспартийную массу в борьбе за умножение общественного богатства.

Наряду с успехами в сельском хозяйстве у нас есть и недостатки. В республике все еще имеются малочисленные и экономически слабые хозяйства, в которых низка культура земледелия. Во многих хозяйствах из-за слабой постановки партийно-политической работы низка трудовая дисциплина, имеют место факты разбазаривания социалистической собственности, безразличного отношения к развитию общественного хозяйства.

Партийные организации, труженики деревни должны уже сейчас позаботиться о будущем урожая, на высоком агротехническом уровне провести вспашку многолетних культур для будущего сезона, образовать заготовки скота, заложить прочную основу обильного урожая 1967 года, настойчиво осуществлять программу мелиоративных работ.

Товарищи! XXIII съезд КПСС уделял большое внимание вопросам быта, развития и совершенствования сферы обслуживания, всему, что связано с заботой о людях. Большая роль в улучшении культурно-бытовых условий трудящихся принадлежит торговле. Положение дел в торговле в Грузии в целом неплохое. Семимесячный план товарооборота выполнен на 100,2 процента. Растет число современных магазинов, предприятий общественного питания, расширяется торговля продуктами питания, внедряются новые прогрессивные формы обслуживания покупателей.

Между тем борьба за культуру

торговли все еще слаба, а у части коммунистов нет должной ответственности за дело, которое им поручено. Разумеется, нельзя охватывать работников торговли. Надо покончить с пренебрежительным отношением к работникам прилавка, с пошлостью огульно зачислять их в разряд жуликов. Такой подход ничего, кроме вреда, не принесет и принести не может. Не время партийным организациям бороться с теми, кто пошлостью звание работника торговли, воспринимать профессиональную гордость и честь, поощрять лучших работников, равнять на них остальных.

Сфера обслуживания значительно шире, чем торговля, она включает в себя комбинаты бытового обслуживания, бюро добрых услуг, парикмахерские, прачечные, ремонтные и пошивочные ателье и многое другое. Все профессии этой сферы нужны и важны. Как и всюду, коммунисты здесь должны быть примером для остальных работников, инициаторами новых методов и форм обслуживания, добиваться повышения профессиональной квалификации, профессионального мастерства.

Нельзя затронуть и вопрос об этике медицинского работника, о необходимости чуткого, внимательного отношения к больным. К сожалению, у нас до конца еще не устранены факты вымогательства, неуместного, плохого обслуживания больных.

Особую роль придает советское общество учителю — наставнику, воспитателю молодежи. Подрастающее поколение — это завтрашняя жизнь страны, ее будущее, и поэтому вполне понятно, как мы сможем доверить учителю, какую высокую миссию он выполняет. Воспитывает учитель не только словом, а и всем своим поведением, ибо сила примера особенно велика для молодежи.

Необходимо постоянно повышать авангардную роль коммунистов — представителей интеллигенции и, в первую очередь, тех, кто непосредственно связан с воспитанием подрастающего поколения: преподавателей коммунистов вузов, техникумов, школ, а также членов партии — деятелей литературы и искусства.

Всем известен недавно изданный Президиумом Верховного Совета СССР Указ об усилении ответственности за хулиганство. Эта мера продиктована жизнью, необходимостью. Как показывает статистика, наибольшее число хулиганских поступков совершается молодежью, в том числе и учащейся — школьниками, студентами. Такое положение не может быть терпимо. Коллективам, где работает и учится наша молодежь, предстоит усилить воспитательное воздействие на нее, создавать такую обстановку, чтобы исключалась всякая возможность проявления безответственности, расхлябанности, ведущей к хулиганству, нарушению закона. Коммунисты-преподаватели, партийные организации вузов, техникумов, школ должны воспринять Указ об усилении ответственности за хулиганство как свое кровное дело.

Большую роль в борьбе против антиобщественных явлений призваны сыграть работники милиции, суда, прокуратуры. Работники административных органов республики в массе своей трудятся успешно. Можно привести примеры самоотверженного выполнения своего служебного долга коммунистами, стоящими на страже социалистической законности и общественного порядка. Так, уполномоченный Кварельского райдела милиции коммунист В. Шакарашвили, вступив в единоборство с вооруженным преступником, был тяжело ранен тремя выстрелами, но тем не менее продолжал преследовать бандита. Мужество и упорство проявил уполномоченный Ахалцихского райдела милиции партии Г. Капанадзе, сумевший обезоружить опасного преступника, несмотря на вооруженное сопротивление.

Для того чтобы повести борьбу с каким-либо недостатком, надо ясно себе представить корни, причины тех или иных промахов и недостатков. Поэтому всем нашим партийным организациям, с учетом специфики каждой, надо уметь находить причины отрицательных явлений и поднимать против них коммунистов, всех трудящихся. Следует делать все для того, чтобы повысить их авангардную роль буквально на всех участках работы.

Товарищи! Повышение авангардной роли коммунистов на всех участках коммунистического строительства, успешное осуществление решений XXIII съезда КПСС, задач новой пятилетки требуют от партийных организаций дальнейшего улучшения всей внутрипартийной, партийно-политической работы, строгого соблюдения ленинских норм партийной жизни.

После октябрьского (1964 г.) Пленума ЦК КПСС для работы партийных организаций созданы самые благоприятные условия. Творческая обстановка в нашей партии и в стране положительно складывается на всей деятельности партийных организаций республики. Партийные организации стали уделять больше внимания расстановке коммунистов на решающие участки производства. За последние пять лет число коммунистов увеличилось в промышленности, строительстве, на транспорте и связи на 18 тысяч человек, в сельском хозяйстве — более чем на 10 тысяч человек.

После XXIII съезда КПСС в деятельности партийных организаций республики большое развитие получили общественные начала в партийной работе. Сложилось и оправдало себя на практике многие новые организационные формы и методы.

Улучшилась работа с кадрами. За последнее время в республике

на руководящих постах выдвинуто много энергичных и деловых кадровых работников, которые, не жалея сил, успешно осуществляют руководство всеми отраслями народного хозяйства и культуры.

Сейчас во главе промышленных предприятий, колхозов, совхозов и других организаций в подавляющем большинстве стоят руководители, пользующиеся заслуженным авторитетом у трудящихся.

Вместе с тем в работе с кадрами у нас имеются недостатки. Есть случаи, когда на руководящую работу выдвигаются лица, не заслуживающие доверия, ранее снятые или освобожденные от работы за разные проступки, скомпрометировавшие себя.

В работе с кадрами нужно руководствоваться только одним испытанным партийным принципом — ленинским принципом подбора и расстановки кадров по деловым и политическим качествам.

Особая роль в улучшении всей нашей работы, повышении авангардной роли коммунистов принадлежит первичным партийным организациям. Они являются основой, фундаментом нашей партии. От того, насколько они активны в своей работе, от того, как все коммунисты выполняют свои уставные обязанности, зависит влияние партийных организаций на массы, зависит успех любого дела.

Каких практических результатов можно добиться путем улучшения деятельности первичной партийной организации, хорошо видно на примере Капсакого цементного завода, в коллективе которого каждый четвертый работник — коммунист. Завод из года в год улучшает свои производственные показатели, увеличивает выпуск цемента. Партийная организация завода (секретарь парткома тов. Алабадзе) заботится об умелой расстановке коммунистов на ответственных участках производства, систематически контролирует их работу, ведет неустанную борьбу с нарушениями трудовой дисциплины, за бережливое расходование государственных средств.

Таких примеров у нас много. Горькому, райкомы партии призваны всеми средствами распространять опыт работы лучших первичных парторганизаций, помогать всем парторганизациям в повышении уровня политической и организаторской работы. Необходимо добиться такого положения, чтобы партийным влиянием был охвачен каждый труженик, чтобы каждый член коллектива отдавал все свои силы и знания во имя общего дела.

Необходимость повышения активности партийных масс, их авангардной роли требует от партийных организаций дальнейшего развития внутрипартийной демократии. Следует всюду обеспечить регулярное проведение собраний, заседаний партийного бюро, пленумов партийных органов. В каждой партийной организации надо проявлять забота о создании условий для осуществления коммунистами своих уставных прав, в том числе права на критику любого работника, не взирая на лица. Следует при этом оговориться, что надо отличать критику от демагогии и тем более клеветы, ибо они никогда пользы не приносят и принести не могут.

Нельзя забывать, что повышение авангардной роли коммунистов на производстве и во всех сферах общественно-политической жизни должно быть тесно связано с укреплением коммунистического сознания, коммунистических общественных отношений, дальнейшим продвижением морального облика строителя коммунизма. А это значит, что партийные организации не могут ни на минуту упустить из поля зрения такие вопросы, как борьба с частнобуржуазными тенденциями, повышение ответственности каждого коммуниста за его поведение в быту, в семье, ответственности за воспитание своих детей, за то, чтобы все члены семьи участвовали в общественно полезном труде, приносили пользу обществу.

Особое внимание должно уделяться интернациональному воспитанию трудящихся, всемерному изучению и дальнейшему развитию ленинской дружбы народов.

Возросшие задачи сегодняшнего дня обязывают всех коммунистов глубоко усвоить и в полной мере использовать тот подлинно реалистический ленинский стиль и методы работы, которые утвердились во всей жизни партии после октябрьского Пленума ЦК КПСС и были ярко продемонстрированы на XXIII съезде партии.

Коммунистическая партия, советский народ, все прогрессивное человечество готовится к 50-летию Великого Октября и 100-летию со дня рождения Владимира Ильича Ленина. Рабочие, колхозники, интеллигенция, все трудящиеся Грузии стремятся отметить эти знаменательные даты новыми трудовыми победами в промышленности, сельском хозяйстве, науке и культуре.

Наша непоколебимая уверенность в успехе на всех участках хозяйственного и культурного строительства основана на том, что во главе советского народа стоит испытанный рулевой — Коммунистическая партия и ее боевой коллективный штаб — Центральный Комитет, что все коммунисты имеют ясную цель, определенную генеральной линией партии, знают средства достижения этой великой и благородной цели. Есть все основания быть уверенными в том, что 260-тысячная партийная организация Грузии, умело возглавляемая трудовой и политической партией трудящихся республики, постоянно повышая авангардную роль коммунистов, сделает все для того, чтобы с честью справиться с большими и ответственными задачами, вытекающими из исторических решений XXIII съезда Коммунистической партии Советского Союза.

ВЫШЕ ПОДНЯТЬ АВАНГАРДНУЮ РОЛЬ КОММУНИСТОВ!

Прения по докладу тов. В. П. МЖАВАНДЗЕ

Много хорошего сказано в докладе в адрес тбилисских коммунистов, сказал в своем выступлении первый секретарь Тбилисского комитета КП Грузии О. Лопашвили. Действительно, в столице республики сотни и тысячи коммунистов на деле осуществляют авангардную роль, своим самоотверженным трудом, активным участием в общественной жизни, коммунистическим отношением к семье заслуживают любовь и уважение окружающих. Такие люди имеются на всех предприятиях и в учреждениях, на всех участках хозяйственного и культурного строительства. С них надо брать пример. Следовательно, работа в этом направлении должна вестись систематически, целенаправленно и настойчиво.

На наших предприятиях сейчас ведется большая подготовительная работа к переходу на новую систему планирования и экономического стимулирования. В связи с этим неизмеримо возрастает роль коллектива, его передовой части — коммунистов в решении производственных задач, в экономном ведении хозяйства, укреплении трудовой и государственной дисциплины. Однако факты свидетельствуют о том, что еще не все партийные организации развернули должную организаторскую и воспитательную работу по успешному проведению в жизнь этого важного государственного мероприятия т. я. Много недостатков в организации экономической учебы командиров производства и рабочих, во внедрении научной организации труда, в пропаганде и распространении передовых методов работы.

Партийные организации обязаны воспитывать у каждого коммуниста чувство высокого сознания своего партийного долга, ответственности за состояние дел не только на порученном ему участке, но и в коллективе в целом, вслестки развивать коммунистическое отношение к труду.

Свое выступление секретарь партийного комитета Тбилисского завода имени В. И. Ленина К. Гурули целиком посвятил вопросам повышения авангардной роли коммунистов на этом крупнейшем предприятии республики.

Подвигаются большинство коммунистов завода непосредственно участвуя в сфере материального производства. Их отношение к труду, взаимопомощь и творческое содружество явились одним из решающих факторов того, что план 8 месяцев этого года завод выполнил на 102,9 процента. Построены опытные модели четырехсекционных электровозов «ВЛ-40» и «ВЛ-83-001». Сейчас ведется их доводка.

Повышению авангардной роли коммунистов на предприятии способствовала правильная расстановка коммунистов на производственных участках. Это дало возможность ликвидировать недостатки, сплотить людей на выполнение производственных заданий. К примеру, грузовой цех, а раньше и кузнечный были отстающими. После перестройки работы партийных организаций этих цехов они вышли из числа отстающих и, соответственно, поднялся уровень работы всего завода.

В практике работы партийной организации предприятия утвердился такая форма работы, как самоотчет коммунистов на партийных собраниях, заседаниях партийного комитета. Коммунисты докладывают, как выполняют свои требования Устава партии, свои служебные обязанности и т. д.

Инициатива коммунистов, сила их личного примера оказывают большое влияние на успехи коллектива. Коммунисты являются зачинателями многих полезных дел на Зестафонском заводе ферросплавов, сказал в своем выступлении секретарь партийного комитета этого предприятия О. Бухникашвили.

Партийный комитет, первичные партийные организации цехов и участков уделяют большое внимание борьбе за повышение качества продукции, разумное расходование сырья и вспомогательных материалов. В январе на общем собрании коммунисты первого цеха взяли конкретные обязательства по повышению качества продукции. Они обратились с призывом ко всем партийным организациям завода. Их лозунг широко подхвачен. Достигнуты первые успехи: от предприятия Советского Союза и зарубежных стран, куда отправляется продукция завода, не поступило ни одной рекламации или замечания.

Постоянная заботой коммунистов является ускорение технического прогресса и ликвидации так называемых «узких мест». Из 340 рационализаторов завода 70 процентов составляют коммунисты, из 106 предложений, внесенных рационализаторами, 39 уже внедрены. Они дают большой экономический эффект. Работу по совершенствованию производственных процессов успешно продолжают.

Трудящиеся Абхазии, отметил в своем выступлении первый секретарь Абхазского обкома Компартии Грузии В. Кобахия, начали новую пятилетку в обстановке высокого политического и трудового подъема, вызванного историческими решениями XXIII съезда КПСС. С превышением — на 110,1 процента — выполнен восьмимесячный план производства промышленной продукции. Сверх плана добыты десятки тысяч тонн угля, произведено 25 миллионов киловатт-часов электроэнергии, свыше 1.000 тонн члн первичной обработки и др.

Под знаком высокой трудовой активности колхозников и рабочих совхозов проходит нынешний сельскохозяйственный год. Еще 16 августа, выполнив годовой план сбора и продажи государства сортового чайного листа, труженники сельского хозяйства Абхазии внесли свой вклад в успехи чаеводов Грузии, дали Родине более двух тысяч тонн сверхпланового чая в счет принятых социалистических обязательств.

Эти успехи — результат умелой организаторской и массово-политической работы партийных организаций автономной республики. Абхазская областная организация Компартии Грузии поднимает всю внутрипартийную работу, дальнейшему повышению авангардной роли членов и кандидатов партии, требует от всех коммунистов быть примером в борьбе за новые успехи в социалистической экономике, культуре и науке, в улучшении быта трудящихся.

Вместе с тем следует отметить, что деятельность ряда партийных организаций по повышению своей роли в решении хозяйственно-политических задач еще отстают от требований дня. Об этом свидетельствует, например, то обстоятельство, что восьмимесячный производственный план не выполнен коллективами 23-х предприятий из 116. Примерно седьмая часть колхозов Абхазии еще является маломощной, отстает в организационно-хозяйственном отношении.

Бригадир Манавского виноградского совхоза Сагареджидского района В. Вазарашвили рассказал об успехах труженников этого хозяйства. Так, в прошлом году здесь в среднем с каждого гектара собрали по 64 центнера винограда, или на 15 центнеров больше предусмотренного плана.

В достижении успехов решающую роль играют коммунисты. А их в совхозе более 100. Многие коммунисты вместе с членами своих семей в течение всего года ухаживают за виноградниками, делают все, чтобы получить высокие и стабильные урожаи.

Партийная организация совхоза за главное внимание в своей работе уделяет правильному распределению коммунистов на главных участках, там, где непосредственно решается судьба производства сельскохозяйственных продуктов. Шестнадцатая бригада из 24-х руководит коммунисты, в числе которых много молодых специалистов. В прошлом году в хозяйстве было создано 8 участковых партийных организаций.

Авангардная роль коммунистов нашего предприятия, говорит шеф-моториста тбилисской чулочной фабрики «Крицани» Н. Панкова, прежде всего проявляется в самоотверженном труде, активном участии в общественной жизни. Парторг и цеховые парторганизации систематически занимаются воспитанием и правильной расстановкой кадров, всегда работают в тесном контакте с дирекцией фабрики.

Благодаря этому фабрика в течение 10 лет систематически переводилась на производственные планы. Однако в нынешнем году, продолжает оратор, нам нечем похвастаться. Что же случилось? К сожалению, причины отставания зависят не от коллектива. Нам увеличили план, а сырьем не обеспечили. В результате фабрика имела длительные простои. Из-за отсутствия запасных частей простаивают 45 из ста крутящихся автоматов.

Сейчас, говорит оратор, мы готовимся к переходу на новый метод планирования и экономического стимулирования. И в этой большой работе активное участие принимают коммунисты. На собраниях цеховых партийных организаций вносятся ценные предложения, направленные на лучшее использование оборудования, улучшение качества продукции и др.

Вопрос повышения авангардной роли коммунистов имеет большое значение в работе научно-исследовательских институтов и высших учебных заведений, говорит ректор Тбилисского государственного университета И. Векуа. На примере университета можно ясно видеть, как

плодотворно трудятся коммунисты над улучшением учебного процесса и разветвлением среди студентов политмассовой и культурно-воспитательной работы, решением задач, поставленных перед высшей школой XXIII съезда КПСС. В нашем вузе, говорит оратор, нет такого звена, будь то учебное, научное, профессорское или комсомольское, где бы коммунисты не принимали активного участия. Чувствительно повысилась академическая успеваемость студентов, они стали проявлять большую заинтересованность как в учебе, так и в научно-исследовательской работе. К примеру, на проведенной в нынешнем году студенческой научной конференции было зачитано около 500 докладов.

Нынешним летом более 300 студентов университета выезжало в Северный Казахстан. В студенческих отрядах на целине были созданы как партийные, так и комсомольские организации. Сорочники и кандидаты партии, входившие в состав этих отрядов, вели за собой молодежь на большие дела.

Вопрос, вынесенный на обсуждение пленума Центрального Комитета Компартии Грузии, заявил руководитель бригады коммунистического труда забойщиков шахты имени Орджоникидзе треста «Тибубульголь» Н. Тевдордзе, имеет большое значение. Он еще раз нацеливает коммунистов на борьбу за успешное решение первостепенных задач хозяйственного и культурного строительства, создание материально-технической базы коммунизма.

Оратор отметил, что коммунисты Тибубуля идут в авангарде творческого труда шахтеров. Достаточно сказать, что впервые за всю историю разработки тибубульского угольного месторождения коллектив шахты «Западная» в социалистическом соревновании завоевал первое место и переходящее Красное знамя Совета Министров СССР и ВЦСПС.

Все коммунисты нашего участка с превышением выполняют нормы добычи угля. Они являются также примерными в быту. Бригада вала обязательства достойно встретит 50-летие Великого Октября и 100-летие со дня рождения В. И. Ленина. Коммунисты хорошо знают, что на современном этапе решающее значение имеют улучшение качества продукции и рентабельность производства. Именно в этом направлении ведут они сейчас работу, ищут пути снижения себестоимости добытого угля.

В период развернутого строительства коммунизма особое значение придается дальнейшему развитию химической индустрии. За последние годы в нашей республике многое сделано в этом направлении: появились новые крупные предприятия, такие, как Руставский химический комбинат, объединяющий несколько мощных заводов, строятся новые и расширяются существующие объекты большой химии. Однако работа химической промышленности республики оставляет желать много лучшего. Предприятия этой отрасли из года в год не выполняют государственных планов. За восемь месяцев нынешнего года из 18 предприятий не выполнены план четыре. Государству недодали тысячи тонн химического волокна, аммиака, напролантама и другой продукции.

Неблагополучно обстоят дела и на предприятиях легкой промышленности, которая призвана наряду с неуклонным ростом выпуска товаров народного потребления постоянно повышать их качество. Однако работа этой отрасли народного хозяйства республики пока не отвечает тем высоким требованиям, которые предъявляют к ней потребители. Министерство легкой промышленности Грузии довольствуется выполнением планов в целом, не проявляет достаточной активности и настойчивости в улучшении работы отстающих предприятий, расширении ассортимента и повышении качества продукции.

Начальник Управления химической промышленности при Совете Министров республики Е. Санадзе и министр легкой промышленности Грузинской ССР В. Сордия полностью признали справедливую критику, содержащуюся в докладе тов. В. П. Мжаванадзе, рассказали о мероприятиях, проводимых управлением и министерством по искоренению недостатков.

Постоянные грандиозные работы развертываются на строительстве ИнгуриГЭС, представляющей собой сложный комплекс гидротехнических сооружений. Здесь воздвигается уникальная арочная плотина, тоннели большого диаметра, протяженные которых достигают 24-х километров. Необычайно является и сама гидроэлектростанция, которая расположена под землей на глубине 130 метров.

Объем работ по строительству ИнгуриГЭС из года в год возрастает, а это требует большого напряжения сил проектировщиков и строителей, повседневно внимания партийных и советских органов.

На строительстве работает большой и слаженный коллектив, который добивается хороших показателей в выполнении ответственной и почетной задачи — сооружения крупнейшей на Кавказе гидроэлектростанции. Строители ИнгуриГЭС за последние два года с большим превышением реализовали планы строительно-монтажных работ.

Вместе с тем, сказал секретарь парткома строительства ИнгуриГЭС А. Меуаргия, коллективу строителей, его партийной организации надо сделать еще многое, чтобы превратить ИнгуриГЭС в образцовую стройку, обеспечить высококачественное и своевременное выполнение всех строительных работ.

Претворя в жизнь решения XXIII съезда КПСС и Пленума Центрального Комитета, отметил в своем выступлении второй секретарь Аджарского обкома КП Грузии Л. Уклеба, партийные организации автономной республики в последнее время уделяют больше внимания повышению авангардной роли коммунистов. Аджарский обком партии, городской и районные комитеты КП Грузии осуществляют немало мероприятий для развития инициативы и творчества коммунистов. С этой целью совершенствуются и улучшаются формы и методы партийной работы. На пленумах партийных комитетов и заседаниях бюро стали чаще разбираться вопросы деятельности первичных партийных организаций и партгрупп. Принимаются все необходимые меры для активизации их работы и повышения роли в хозяйственной и партийной жизни.

Трудящиеся Аджарии самоотверженно борются за досрочное выполнение заданий пятилетнего плана. Особенно радуют успехи чаеводов: они уже в этом году достигли рубежа пятилетки. Средняя погектарная урожайность чайного листа в Аджарии составила 5,550 килограммов, а в Кобулетском районе — 5,760 килограммов. Успешно выполняются также планы продажи государству фруктов, мяса, молока и других сельскохозяйственных продуктов. И в этом немалая заслуга коммунистов.

Успехи, достигнутые трудящимися Аджарии, не дают права коммунистам на самоуспокоение. Они прилагают все силы к тому, чтобы внести достойный вклад в выполнение важных народнохозяйственных задач.

О важнейших вопросах дальнейшего повышения авангардной роли коммунистов, их участия в борьбе за претворение в жизнь решений XXIII съезда КПСС и пленума XXIII съезда Компартии Грузии, за досрочное выполнение заданий пятилетнего плана говорили в своих выступлениях первые секретари райкомов партии: Богдановского — В. Дургария, Цхикашвили — А. Гошахили, Душетского — А. Шадури. Они приводили примеры того, как коммунисты осуществляют авангардную роль на производстве, рассказывали об опыте работы лучших первичных партийных организаций, анализировали причины недостатков.

Большой роли науки в выполнении задач, поставленных XXIII съездом КПСС, посвятил свое выступление директор Института географии имени Вахушти Ф. Давитая.

Коллектив Сартчалского молочно-овощного совхоза за последние годы добился определенных успехов в увеличении производства сельскохозяйственной продукции, сказал директор совхоза А. Деметрадзе. Это в основном обусловлено повышением авангардной роли коммунистов в хозяйстве. Партийная организация совхоза объединяет 143 коммуниста.

Совхоз в прошлом году с превышением выполнил план заготовок продуктов сельского хозяйства. С превышением были выполнены и планы роста поголовья скота. Если предыдущие годы совхоз заканчивал с убытком, то в прошлом году он впервые за все время своего существования дал прибыль в сумме 30 тысяч рублей.

Сейчас в совхозе широко развернулась борьба за успешное выполнение повышенных обязательств, взятых в ответ на решение XXIII съезда КПСС. Несмотря на неблагоприятные климатические условия этого года, коллектив совхоза и, в первую очередь, коммунисты прилагают все усилия к тому, чтобы с честью выполнить свои обязательства и нынешний год вновь завершить с прибылью.

Торговля является одной из важных отраслей народного хозяйства, она находится в непосредственной связи не только с производством и потреблением, но и с денежным обращением и государственным бюджетом, сказал министр торговли Грузинской ССР В. Тохадзе. Известно, что основная задача торговли — доставить

товар от производства до потребителя. А это обязывает работников торговли тщательно учитывать спрос, заказывать промышленность и сельскому хозяйству товары, соответствующие потребностям населения. В этом отношении работники торговли республики за последнее время под руководством партийных организаций добились определенных успехов.

Ведется работа по улучшению качественного состава кадров, торговая сеть постепенно освобождается от лиц, не заслуживающих доверия.

Однако, сказал далее оратор, работа с кадрами, как отмечалось в докладе тов. Мжаванадзе, все еще характеризуется серьезными недостатками. В системе торговли

еще много фактов расхищения и разбазаривания социалистической собственности. В ликвидации этих недостатков важную роль должны сыграть коммунисты.

Колхозница из села Чубухиджи Гальского района Ц. Кобаля рассказала участникам пленума об успехах хозяйства, в котором она трудится, о том, какое благотворное влияние оказали решения партии на развитие общественного хозяйства колхоза.

Годовой план сбора чайного листа выполнен успешно. Сейчас идет сбор листа в счет принятого годовышенного обязательства. Хорошо потрудились кукурузоводы и животноводы артели. Колхоз выполнил девятимесячный план падеов молока.

С заключительной речью выступил кандидат в члены Политбюро ЦК КПСС, первый секретарь ЦК КП Грузии тов. В. П. Мжаванадзе, который отметил, что товарищи, принявшие участие в прениях, глубоко и всесторонне обсудили доклад, большинство выступлений носило деловой, обстоятельный характер.

После XXIII съезда КПСС, говорит тов. В. П. Мжаванадзе, не прошло еще и полугода, а по всей нашей стране уже развернулась гигантская работа по претворению в жизнь решений съезда, по осуществлению величественных планов новой пятилетки. Возглавить этот трудовой подъем, повести за собой массы трудящихся — в этом должна выразиться авангардная роль коммунистов, в этом заключается организующая роль партийных организаций.

Вопрос об авангардной роли коммунистов решено обсудить на пленуме ЦК для того, чтобы еще раз обратить внимание партийных организаций на важность всемерного повышения ответственности каждого коммуниста за порученное дело, за дела своей партийной организации и партии в целом, воспитывать у членов партии чувство высокого долга, сознание того, что партия, поручив коммунисту тот или иной участок работы, выражает тем самым ему высокое доверие, которое надо оправдать всей своей деятельностью, всей своей жизнью.

В чем же заключается авангардная роль членов партии, какими чертами, какими качествами должен обладать коммунист для того, чтобы осуществлять эту роль, для того, чтобы идти в авангарде трудящихся, вести за собой массы?

Прежде всего коммунист должен служить примером коммунистического отношения к труду, ибо именно в труде в первую очередь проявляется авангардная роль члена партии. Коммунист — это человек, который за всякое дело берется горячо, охотно, с душой, желая сделать его как можно лучше, вложить в него все свое, все свои силы, свои знания, свою энергию.

Коммунист — это глубоко идейный человек, до конца преданный делу партии, делу народа, интересам строительства коммунизма. Его характеризует глубокая идейная убежденность — самое драгоценное качество члена партии, который всегда должен помнить о том, что коммунистические идеи должны подкрепляться коммунистическими делами.

Коммунист должен быть непримиримым к недостаткам, проявлять во всяком деле коммунистическую принципиальность, последовательно и до конца отстаивать во всяком деле партийную точку зрения, чутко прислушиваясь к критическим замечаниям и принимать решительные меры для устранения всех и всяческих недостатков.

Коммунист должен бороться с такими чертами в характере людей, как мичливость, зазнайство, доверчивость, парадная шумиха. Коммунисту не к лицу расхлябанность, несдержанность, грубость в отношениях с людьми.

Не перевелись у нас еще руководящие товарищи, которые пренебрежительно, свысока разговаривают с людьми, а иной раз прибегают к окрику, ссылаясь на то, что «первы сдали». Мы не можем всерьез принимать такое объяснение недостойного поведения некоторых руководящих работников, которым не следует забывать о том, что выдержка и собранность должны являться отличительными чертами коммунистов.

Грузинская партийная организация, говорит далее тов. В. П. Мжаванадзе, может гордиться тем, что вырастала, воспитала замечательных рабочих-новаторов, передовиков сельского хозяйства, командиров производства, руководителей колхозов и совхозов. Эти люди с честью выполняют порученное им дело, всегда помня о том, что они прежде всего являются членами партии, что партия и народ верили им ответственные участки социалистического производства и культуры. Эти работники пользуются заслуженным авторитетом у трудящихся

Саму Ц. Кобяля с закрепленного за ней участка в 0,5 гектара собрала 12,080 килограммов сортового чайного листа, что на 1,080 килограммов больше, чем было предусмотрено обязательством. Она решила в дальнейшем собирать по 300 килограммов чая в год.

В создании колхозного изобилия значительный вклад вносит партийная организация артели. Именно коммунисты являются инициаторами внедрения новых, прогрессивных методов ведения хозяйства, достижений науки и опыта передовиков. Они трудятся на решающих участках колхозного производства, возглавляют бригады, а также показывают личный пример в труде.

Но есть у нас и такие товарищи, которые ошибочно полагают, что авторитет должен определяться их должностью. Это, конечно, не так. Авторитет руководителя никогда не приходит сам по себе. Он завоевывается практической работой, конкретными делами, его умением работать с людьми, тем высоким чувством ответственности, которое должно отличать каждого работника.

В докладе были подвергнуты критике руководители ряда министерств. Эти руководители должны понять эту критику как желание ЦК помочь им. Пусть они сделают из нее вместе с другими руководителями названных министерств и ведомств, партийными организациями надлежащие выводы.

Задачи партийных организаций государственных учреждений, министерств и ведомств состоят в том, чтобы добиваться оперативного решения практических вопросов, четко организовывать труд на подведомственных предприятиях и в организациях, обеспечить проведение в жизнь постановлений партии и правительства, осуществление мероприятий, способствующих росту материального благосостояния советских людей, улучшению их быта, развитию культуры.

Авангардная роль коммунистов не должна ограничиваться рамками производства. Теперь, когда партия поставила задачу, воспитания людей будущего, сочетающих в себе духовное богатство, моральную чистоту и физическое совершенство, коммунист обязан всем своим поведением не только на производстве, но и в общественной и личной жизни показывать высокие образцы борьбы за развитие и укрепление коммунистических отношений, соблюдать принципы и нормы коммунистической морали.

В своей речи тов. В. П. Мжаванадзе уделил особое внимание вопросам дальнейшего совершенствования организационно-партийной работы, еще более широкого развертывания внутрипартийной демократии, укрепления партийной и государственной дисциплины.

Всю организаторскую работу партийных, советских, профсоюзных, комсомольских, хозяйственных организаций мы должны направлять на борьбу за успешное выполнение нового пятилетнего плана развития народного хозяйства, осуществление разработанных мартовским, сентябрьским и майским пленумами ЦК КПСС принципов социалистического хозяйствования, новых методов планирования и экономического стимулирования производства.

Для осуществления этой задачи необходимо усилить работу по воспитанию идейной убежденности коммунистов, уделять постоянное внимание дальнейшему улучшению работы по подбору, выдвижению и воспитанию кадров, настойчиво и последовательно укреплять боеспособность первичных партийных организаций, всегда помня о том, что партия ведет за собой массы, организует их на выполнение программы построения коммунистического общества, проводит в жизнь свою политику именно через эти низовые ячейки, являющиеся основой партии.

В заключение тов. В. П. Мжаванадзе говорит:

— Коммунистическая партия, советский народ, все прогрессивное человечество готовятся к славному 50-летию Великой Октябрьской социалистической революции и 100-летию со дня рождения основоположника Коммунистической партии и Советского государства Владимира Ильича Ленина. Рабочие, колхозники, интеллигенция, все трудящиеся Грузии полны решимости достойно встретить эти знаменательные даты новыми трудовыми победами в промышленности, сельском хозяйстве, науке и культуре.

Мне хотелось бы закончить свое выступление словами Владимира Ильича Ленина о том, что надо поднимать звание и значение члена партии выше, выше и выше.

По обсужденному вопросу пленум принял постановление.

(ГрузТАГ).

800 СОКРОВИЩЕ НАШИХ СЕРДЕЦ

«То, о чем я хочу вам сейчас поведать, произошло сто двадцать лет назад, во время крепостного права. Оторвав от отцовского дома, привели мальчика Габро в помещицую усадьбу и приставили его к барскому сыну Датику.

Исполнилось Датику четырнадцать лет, и отправили его учиться в Тбилиси. Вместе с ним поехал и Габро. Но не достигая науки, а прислуживать барскому сыну.

Трудной и тяжелой была жизнь Габро. Да и не только его, а любого крепостного. По барской прихоти его могли отправить на собаку, продать далеко на чужбину. За те крохи, которые получал Габро после обеда, он должен был целовать колени своего господина.

Но бывает и так, что улыбнется счастье простому человеку. Посчастливилось и маленькому Габро встретиться в городе доброго человека. Научил он крестьянского сына читать и писать. И дал ему замечательную книгу. Она и открыла мальчику глаза на мир.

И сказал ему добрый человек: «Книга эта поможет тебе в нужде и в беде, и на правильный путь выведет».

Долго рассказывал Габро добрый человек об этой чудесной книге. Объяснял ему, что она делает безукоризненную душу человека, учит любить ближних, указывает путь к мужеству и бесстрашию, крепит в сердце любовь к родине. Эта книга, говорил он

мальчику, — сокровище Грузии. Лучше нее нет у нас. Про Тamar царю слышал?

— Бак нет...

— Если солнце когда-нибудь прежде светило над Грузией и согревало ее, — только при Тamar. Свобода слова, честность, стойкость — все это было во время ее царствования. Она была нашей матерью — мы ее детьми. Недаром в этой книге сказано:

«Льва шенки равны друг другу,
будь то самка или самец».

— И эту книгу она написала?

— Нет, это ее придворный поэт по имени Шота Руставели. Он написал».

Это отрывок из произведения Илья Чавчавадзе «Рассказ нищего». Великий Илья правильно оценил значение «Витязя в тигровой шкуре», назвав его сокровищем Грузии. Чавчавадзе дал также блестящее описание эпохи, в которую было создано это бессмертное произведение. Часто удивляются: как это в пору темного средневековья, когда во всем мире господствовал феодализм, когда в бесконечных войнах лилась кровь человеческая, когда повсюду раздавались стоны, как могла быть написана такая смелая книга? Откуда могли родиться мысли, утверждающие между людьми любовь, дружбу и братство, равенство наций и народов, равноправие мужчин и женщин? Откуда идет этот беспримерный гуманизм?

Илья Чавчавадзе глубоко изучил эпоху царя Тamar, период особого подъема и процветания Грузии. Старинная грузинская летопись, написанная первым историком времен Тamar, повествует:

«Царица Тamar была такой мудрой, прогрессивной, что на протяжении всего своего царствования не допускала ни одного удара плетью. Она была противницей любого кровопролития и танцев наизусть, как выкальзывание глаза и четвертование... Она была орудием доброй и миролюбивой. До этого никто никогда не видел, чтобы кто-либо, кроме нее, мог так свободно раскрывать человеческие сердца и полагать всех людей к себе».

В самом начале своей поэмы «Витязь в тигровой шкуре» гениальный Шота горит: «Воспоем Тamar царю, слезы с кровью проливая». Конечно, с позиций современного дня все это воспринимается иначе. Во времена царя Тamar, как мы знаем, были и социальные неравенства и феодальное угнетение, но в то же время это был период расцвета культуры и искусства. Именно в это время появились такие великие произведения грузинской поэзии, как «Витязь в тигровой шкуре» и «Сказание о Руставели».

Вот почему так важно и интересно изучать историю Грузии, историю ее культуры и искусства. Именно в это время появились такие великие произведения грузинской поэзии, как «Витязь в тигровой шкуре» и «Сказание о Руставели».

дальние междоусобицы, по уже в ту эпоху закладывались основы гуманизма. Во главе этого движения стоял Илья Тamar — как политический деятель и Руставели — как поэт и ее единомышленник.

Эпоху Тamar нашей истории относят к эпохе Ренессанса, который в Европе начался в XIV веке, в Италии — со вступлением на писательскую арену Петрарки, Боккаччо, Данте Алигери, которого называют первым поэтом того времени. В XV—XVI веках за ними последовали великий скульптор и художник Микеланджело, художник Рафаэль, Леонардо да Винчи, Тициан, философ Джордано Бруно и замечательный астроном Николай Коперник. Все они внесли большой вклад в дело освобождения человечества от феодализма, от религиозных предрассудков и духовного порабощения.

Итальянские художники и писатели показали людям, что единственная правда на свете — это земная жизнь, и вся она должна принадлежать человеку, чувства которого должны быть свободны. Поэтизм их творчество выражало борьбу против феодализма, против угнетения человека человеком. Философия Джордано Бруно прокладывала новую дорогу в жизнь на земле, и в то же время Николай Коперник пробивал дорогу в небо, опровергая религиозное верование, развивавший уклад жизни, угнетающий человека.

Опровержение существовавшей идеологии было выдано, в первую очередь, изменениями, происходившими в социально-экономической сфере. Но дело в том, что эти перемены идеи были выдвинуты и высказаны еще в XII веке великим поэтом Шота Руставели. Поэтому он по праву считается первым носителем прогрессивных идей, опередивших время. Каждый писатель ищет источник вдохновения в жизни. И если он подобен Руставели, то видит не только то, что находится в данное время в зачаточном состоянии, но и то, что расцветет в будущем.

Черты, характерные для эпохи Возрождения, были присущи еще эпохе Тamar. Здесь же следует отметить, что в то время процветали торговля и ремесла, строились мосты и каналы, по приказу царя прокладывались торговые пути, связывающие страны, сближающие народы. Поэтому все новое и прогрессивное легко проникало в Грузию не только с Востока, но и с Запада.

Руставели смотрел далеко вперед. Его герои — это герои будущего. Они глубоко верят в чистую, возвышенную любовь, которая расцветает только в свободном обществе. Превыше всего для героев Руставели — чувство дружбы. Ради друга они готовы жертвовать жизнью. Вспомните слова Автандила. Невозможно лучше передать любовь к другу, к человеку вообще, чем это сделал Руставели. Благородство и душевную чистоту человека поэт возвел на недоступную высоту. С этим чувством неразрывно связана и святая любовь к Родине. Здесь герои Руставели тоже являются примером, достойным подражания. Они хорошо знают, что Родина —



«По следам Руставели» на французском языке

Татьяна Авалиани, поэтесса и переводчица, известная своими переводами на французский язык произведений выдающихся грузинских писателей, завершила перевод двух циклов стихов Ираклия Абашидзе «По следам Руставели» и «Палестина, Палестина...» Перевод, выполненный французским александрийским стихом, получил высокую оценку специалистов. Он отличается музыкальностью и ритмичностью.

Татьяна Авалиани является автором перевода на французский язык антологии грузинской литературы. Свою новую работу она посвятила юбилею Шота Руставели (ГруСТАИ).

В ПРЕДДВЕРИИ ЮБИЛЕЯ

Сообщение о предстоящем праздновании 800-летия великого барда грузинского народа было встречено с большим удовлетворением и в Англии, и в Соединенных Штатах, где в 1964-65 академический год в Калифорнийском университете в Лос-Анджелесе.

Еще в апреле 1965 года в выступил на собрании генеральной ассамблеи Американского общества востоковедов в Чикаго с докладом на тему «Шота Руставели и грузинский средневековый эпос». Впервые это авторитетное общество, насчитывающее несколько тысяч членов из ведущих университетов и академий Соединенных Штатов, заслушало доклад по вопросу, связанному с грузинской литературой, и аудитория проявила к нему особый интерес и выразила свое удовлетворение.

Мы, англичане, гордимся тем, что общими из первых рук грузинскими поэтами, в частности Руставели. Еще в 1894 году Илья Чавчавадзе писал Марджори Уорд:

«Каждый грузин будет признавать Вам и Вашему уважаемому брату Оливеру Уордору за то, что вы полюбили нашу великую историю и пролили желанное раскаты своим соотечественникам о ее плохих и хороших сторонах, как о нежности и симпатии, которые столь украшают человека и служат бесценным утешением для тех, кто обременен судьбой. Пусть же благородный и мужественный английский народ узнает, что в нашей маленькой стране по-человечески работают разум и выносливость, что там у людей есть свои стремления и свои надежды; что там существует вера и мужественное стремление к лучшему дню и что нашему народу не чуждо ничто человеческое».

Чувства великого Илья легли в основу труда всей жизни Марджори и Оливера Уордоров, как признает недавно изданная в Тбилиси биография Марджори, написанная Лейлой Тактакишвили-Урушадзе. После смерти Марджори в 1909 году Оливер Уордор предпринял меры для опубликования ее прозаического перевода «Вепхис-

тквасани», который был издан Королевским обществом по изучению Азии в 1912 году. В Оксфорде был создан фонд для поощрения изучения грузинской литературы, культуры и истории. Фонд организовал множество лекций и финансировал несколько полезных изданий, в том числе «Грузинско-английский словарь» Эки Черкеса.

Библиотека имени Бодли в Оксфорде владеет одним из старейших экземпляров рукописного издания поэмы Руставели. Это рукопись, находящаяся раньше в коллекции сэра Бернарда Экштейна, содержит 21 цветную миниатюру. Интересно заметить, что миниатюры нарисованы на обороте старинных русских законодательных памятников начала XVII века.

В связи с юбилеем Руставели фонд Уордора деятельно готовится к переводу первоначального перевода поэмы, выполненного Марджори Уордор, а также двухтомника из той же серии, а именно, замечательного перевода «Вспоминаний» на английский язык, выполненного сэром Оливером Уордором.

Лондонский университет будет рад приветствовать в своих стенах двух грузинских ученых-исследователей и литературоведов Никола Кисаишвили и Венеру Урушадзе, которые уже посетили университет во время своей научной командировки в Англию в связи с юбилеем Руставели. Университет предлагает все усилия для того, чтобы обеспечить успешное выполнение их планов и помочь им установить контакты с издательствами, которые могут быть заинтересованы в публикации нового английского варианта поэмы Руставели в современном стихотворном переводе Венеры Урушадзе. Не подлежит сомнению, что нынешнее празднование, на котором ожидается, будет присутствовать ряд английских поэтов, писателей и ученых, еще больше укрепит узы дружбы и взаимного уважения, которые связывают грузинский и английский народы.

(Статья подготовлена АПН специально для «Заря Востока»).

«Витязя в тигровой шкуре» гениальный Шота горит: «Воспоем Тamar царю, слезы с кровью проливая». Конечно, с позиций современного дня все это воспринимается иначе. Во времена царя Тamar, как мы знаем, были и социальные неравенства и феодальное угнетение, но в то же время это был период расцвета культуры и искусства. Именно в это время появились такие великие произведения грузинской поэзии, как «Витязь в тигровой шкуре» и «Сказание о Руставели».

Вот почему так важно и интересно изучать историю Грузии, историю ее культуры и искусства. Именно в это время появились такие великие произведения грузинской поэзии, как «Витязь в тигровой шкуре» и «Сказание о Руставели».

«Торопись в пределы яндов,
Мой родитель ждет подмогой,
Окружен он там врагами, без поддержки,
одинокий,
С милой дочерью разлуки облегли удар жестокий...»

Руставели считает братьями не только отдельных людей, но и целые народы, населяющие нашу планету. Автандил, Тарнел и Фридон — представители различных национальностей. Один из них араб, другой — индиец, третий — мултанзаариец. Но нет силы, которая смогла бы расколоть их дружбу, сломать их единство, заставить изменить друг друга.

Руставели — певец дружбы народов. Вспомним хотя бы то место из «Витязя в тигровой шкуре», где описывается отъезд Автандила к Фридону. Множество людей различных национальностей собралось, чтобы послушать песню Автандила:

«И пришли пред ним склониться тварей мира вереницы:
Звери с гор, из моря рыбы, крокодилы, с неба птицы,
Инды греки и арабы с двух сторон из-за границы
Франки, русские, иранцы и египтяне-мисрийцы!»

Здесь великий поэт четко проводит линию интернационализма. И в этом он глубоко современен. Если сейчас, в XX веке, реакционные круги Запада натравливают один народ на другой, жестко разжечь новую войну, то Руставели еще в двенадцатом столетии, восемь веков назад, воспевал дружбу и братство народов.

Руставели — поэт далекой от нас эпохи, но он принадлежал нашему времени, ибо бессмертный Шота пославал и утверждал идеалы, которые мы претворяем сегодня в жизнь. Поэтому его поэма переживала через столетия, поэтому и обрел ее автор право на вечную жизнь в сердцах и умах народов.

Праздник юбилей великого грузинского поэта, мы горды и счастливы, что его бессмертная поэма написана на нашем родном грузинском языке. Мы гордимся и тем, что наш Руставели принадлежит сегодня не только Грузии, но и всему миру, всем народам.

Радость и гордость Грузии разделяет в эти дни все передовое человечество. И это потому, что все самое чистое, высокое и благородное, то, что украшает жизнь человека, что его радует и печалит, что помогает преодолеть горе, словно в гигантском аэриале, отразилось в гениальной поэме бессмертного Руставели.

Георгий НАТРОВИЛИ.

СОДРУЖЕСТВО

Перевод поэмы Шота Руставели «Витязь в тигровой шкуре», осуществленный К. Бальмонтом, был первым полным поэтическим переводом величайшего произведения грузинской поэзии на русский язык. Несмотря на все недостатки перевода, К. Бальмонт сумел донести до русского читателя глубину философской мысли, идеи гуманизма, захватывающий сюжет и многие поэтические достоинства поэмы Руставели.

Переводившая пожелание от времени страницы писем К. Бальмонта, его выписки из различных книг по грузинской истории, корреспонденция друзей, статьи, публиковавшиеся в прессе того времени, убеждавшие в том, что одним из важных моментов, способствовавших успеху перевода, было тесное общение и сотрудничество поэта с представителями переводов грузинской общественности. Началось это общение еще тогда, когда, задумав перевод поэмы, К. Бальмонт в апреле 1914 года приехал в Тифлис.

Двенадцатого апреля Грузинское общество распространения грамотности и Общество изящной словесности устроили в честь русского поэта вечер, на котором выступили Акакий Церетели, артист Котэ Месхи, поэт и журналист А. Качели и другие. Акакий Церетели приветствовал Бальмонта как русского поэта, делавшего шаг к сближению русской и грузинской культуры; Котэ Месхи признавал лиру Бальмонта «настроенной для сладких звуков и жемчужных слов нашего Руставели». Здесь же, на вечере, русскому поэту была преподнесена поэма Руставели в прекрасном переводе, а также книги и руководства для изучения грузинского языка.

В этот приезд в Грузию К. Бальмонт особенно сблизился с И. Меунарием, Ш. Каргелишвили, но более всего, пожалуй, он подружился с А. Качели.

Александр (Сандро) Качели, ирист по специальности, был эрудированным человеком, интереснейшим собеседником. Он блестяще знал не только грузинскую и русскую, но и европейскую литературу, писал стихи и прозу, переводил. Если ко всему этому прибавить и его личное объяснение, доброту и гостеприимство, то представляется понятным, почему многие русские поэты и писатели, приезжавшие в Грузию, бывали в доме Сандро Качели. У него останавливались и подолгу бывали во время своих приездов и К. Бальмонт, С. Саваро и его супруга Тamar Качели, он вел переписку по поводу предстоящих приездов в Тифлис.

В конце сентября Бальмонт уже находился в кругу своих тифлиских друзей. Накануне выступления перед общественностью грузинской столицы он работал весь день, сверяя свой перевод с грузинским текстом поэмы. В этом ему помогал Шалва Каргелишвили — переводчик «Бориса Годунова» и «Маленьких трагедий» А. С. Пушкина на грузинский язык. По его совету, Бальмонт исправил один недостаток и перерезал 5-6 мест в переводе поэмы.

Выступление имело огромный успех. Переводчику, как сообщила газета «Закавказская речь», был поднесен портрет Шота Руставели в лавровом венке с цветами.

5 октября Бальмонт выехал в Кутаис, где его «заполонили» молодые поэты Г. Табидзе, В. Гаприадзашвили, П. Яшвили и где чтение перевода вылилось в сплоченный триумф.

После выступлений в Тифлисе и Кутаисе Бальмонт совершил поездку по городам России, где читал лекции о Руставели и отрывки из его поэмы, а вернувшись в Москву, продолжил перевод «Витязя». Работа над переводом, желание проверить себя, любовь к Грузии сблизили Бальмонта со многими представителями грузинской молодежи, учившейся в то время в московских вузах. В частности, с Тицианом Табидзе.

К Тициану Бальмонт обращался по поводу перевода отдельных строф поэмы Руставели. В письме к Е.

После выступлений в Тифлисе и Кутаисе Бальмонт совершил поездку по городам России, где читал лекции о Руставели и отрывки из его поэмы, а вернувшись в Москву, продолжил перевод «Витязя». Работа над переводом, желание проверить себя, любовь к Грузии сблизили Бальмонта со многими представителями грузинской молодежи, учившейся в то время в московских вузах. В частности, с Тицианом Табидзе.

К Тициану Бальмонт обращался по поводу перевода отдельных строф поэмы Руставели. В письме к Е.

Матч закончился с результатом — 5:0 в пользу «Динамо». Команды выступили в таких составах: «Арабат» — А. Абрамян, Серопян, Аветиан, Семин, Месропян, Коваленко, Овсепян, Ф. Абрамян (Вьюн), Егизарян, Овсепян, Симонян.

«Динамо» — Урушадзе, Б. Сицивава, Челидзе, Шергелашвили, Цховребов, Г. Сицивава, Илизли, Датунашвили, Метрели, Яманидзе, Месхи.

Дублеры — 3:0 в пользу «Динамо».

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

РУСТАВЕЛИ — КИСТЬЮ ПИРОСМАНИШВИЛИ

Талантливый грузинский художник-самоучка Нико Пироманишвили создал свою оригинальную манеру письма и собственные технические средства живописи. В его произведениях чувствуются большая любовь и уважение к родной земле, к ее людям и культуре. Многие картины художника посвящены известным государственным деятелям Грузии. Среди них большой интерес представляют созданные в разное время портреты гениального мыслителя и поэта Грузии Руставели. В 1903 году Нико написал на клеенке портрет Руставели, в настоящее время хранящийся в Музее искусств Грузии.

Другой замечательный портрет Шота Руставели, написанный Нико Пироманишвили на картоне в 1913 году, обнаружил Тициан Табидзе. Портрет много лет украшал дом поэта. К сожалению, в 1937 году он бесследно пропал.

Но это не единственный портрет Руставели, написанный Нико Пироманишвили на картоне... Великий Шота изображен сидящим на стуле в наряде и головном уборе. Одна нога лежит на другой. На коленях — подушка. Поэт пишет, и все вокруг словно овеяно его вдохновением. Рядом, на стене, висит знамя Грузии. Картина эта, исполненная высокого патристического духа, хранится в Музее искусства Грузии.

Б. КАНДЕЛАКИ.

После выступлений в Тифлисе и Кутаисе Бальмонт совершил поездку по городам России, где читал лекции о Руставели и отрывки из его поэмы, а вернувшись в Москву, продолжил перевод «Витязя». Работа над переводом, желание проверить себя, любовь к Грузии сблизили Бальмонта со многими представителями грузинской молодежи, учившейся в то время в московских вузах. В частности, с Тицианом Табидзе.

К Тициану Бальмонт обращался по поводу перевода отдельных строф поэмы Руставели. В письме к Е.

После выступлений в Тифлисе и Кутаисе Бальмонт совершил поездку по городам России, где читал лекции о Руставели и отрывки из его поэмы, а вернувшись в Москву, продолжил перевод «Витязя». Работа над переводом, желание проверить себя, любовь к Грузии сблизили Бальмонта со многими представителями грузинской молодежи, учившейся в то время в московских вузах. В частности, с Тицианом Табидзе.

К Тициану Бальмонт обращался по поводу перевода отдельных строф поэмы Руставели. В письме к Е.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА (Одесса) — ЦСКА — 0:1, «Торпедо» (Москва) — «Локомотив» — 2:1, «Шахтер» — «Зенит» — 1:0, «Крылья Советов» — «Нефтяник» — 2:3.

Р. ПЕРАДЗЕ.

Вчера состоялось еще шесть встреч. Вот их результаты: «Пактарт» — СКА (Ростов) — 0:1, «Кайрат» — «Торпедо» (Кутаис) — 2:1, СКА